

## 20. 買ってくるのを忘れる

001A : アレ。ニンジン ナイヤー。

あれ。人参 ないや。

002B : ナニー。

なに。

003A : アレ タシカニ カッタハズナンダゲントモナー。

あれ たしかに 買ったはずなんだけれどもなあ。

004B : ナーndaッケア セツガグ イッテイナガラー。

なんだい せっかく 行っているながら。

005A : ンダーガラ。カッタツモリナンダゲッド ホデネグナッテ [1]

そうだね。買ったつもりなんだけれど ぼけてしまって

コマッタヤー。

困ったよ。

006B : ホンダガラ イッツモ イッテルツチャー。カウドギヤ チャント メモシテ

そうだから いつも 言っているだろう。買うときは ちゃんと メモして

イガインヨッテ。

行きなさいよって。

007A : メモシテ イッタノッサ。

メモして 行ったのさ。

008B : ナーット カラカッツマンネゴドア [2] 。

なんと だらしないこと。

009A : ンダーレ レシート ミダツケ ヤッパ カッテネーヤー。

なに レシート 見たら やっぱり 買っていないや。

010B : イーイー。イマ カッテグッカラー。  
いいいい。今 買ってくるから。

011A : アラー ナント モースワケネゴトネス。  
あら なんと 申し訳ないことです。

012B : ユーガノ ユーハンノシタグ シテオオガインヨー。  
×××× 夕飯の支度 して×おきなさいよ。

013A : オンデー オトサン タスカル カッテチテケラーイン。  
それでは お父さん 助かる 買ってきてください。

014B : ツイデヌ アーシタノアサノーヨーイワ ダイジョブガー。  
ついでに 明日の朝の用意は 大丈夫か。

015A : シ アシタノーワー マー マニアウネ。  
ん 明日のは まあ 間に合うね。

016B : ウンウン。ヨシ ホンデ イッテクル。  
うんうん。よし それで[は] 行ってくる。

017A : ンデ タノミマース。  
それで[は] 頼みます。

[1] ホデネグナッテ

「ホデネ」は「放題ない」。覚えがない、訳が分からないなどの意。

[2] カラカツマンネゴドァ

『けせんぬま方言アラカルト』は「かつまんねえ」を取り上げ、「締まりのないこと。心がたるんでいる。浪費する」と説明する。これに軽視の意味を表す接頭辞「カラ」が加わったものが「カラカツマンネ」と考えられる。